

30



# Gran Teatro del Liceo

EMPRESA: JUAN A. PAMIAS



UAB

Universitat Autònoma de Barcelona



**Derlavón**

la crema de jabón  
que acaricia la piel

en la ducha... en el baño - espuma...  
y en el aseo diario.

**Derlavón**

espuma de nácar

verde (perfume de pinos)

blanco (extracto de heno)

42094-11



## GRAN TEATRO DEL LICEO

EMPRESA: JUAN A. PAMIAS  
BARCELONA

TEMPORADA DE OPERA 1967-68

50 REPRESENTACIONES

37 DE NOCHE Y  
13 DE TARDE

DEL 7 NOVIEMBRE 1967 AL 31 ENERO 1968

# Confíe en NoSotros

cestas navidad  
paquetes postales al extranjero  
obsequios a colaboradores  
regalos en exclusiva  
objetos de arte  
especialidad en turrón de crema  
platos cocina navideños  
buffet fin de año

Recuerde, nuestro lema es: "hacerle quedar bien".



Avda. Generalísimo Franco, 409 - T. 228 04 88 y 228 69 41 - Barcelona



ACUÑACIONES OFICIALES  
CONMEMORATIVAS

EMITIDAS EN EXCLUSIVA MUNDIAL

ORO 917/1000 - 22 quilates

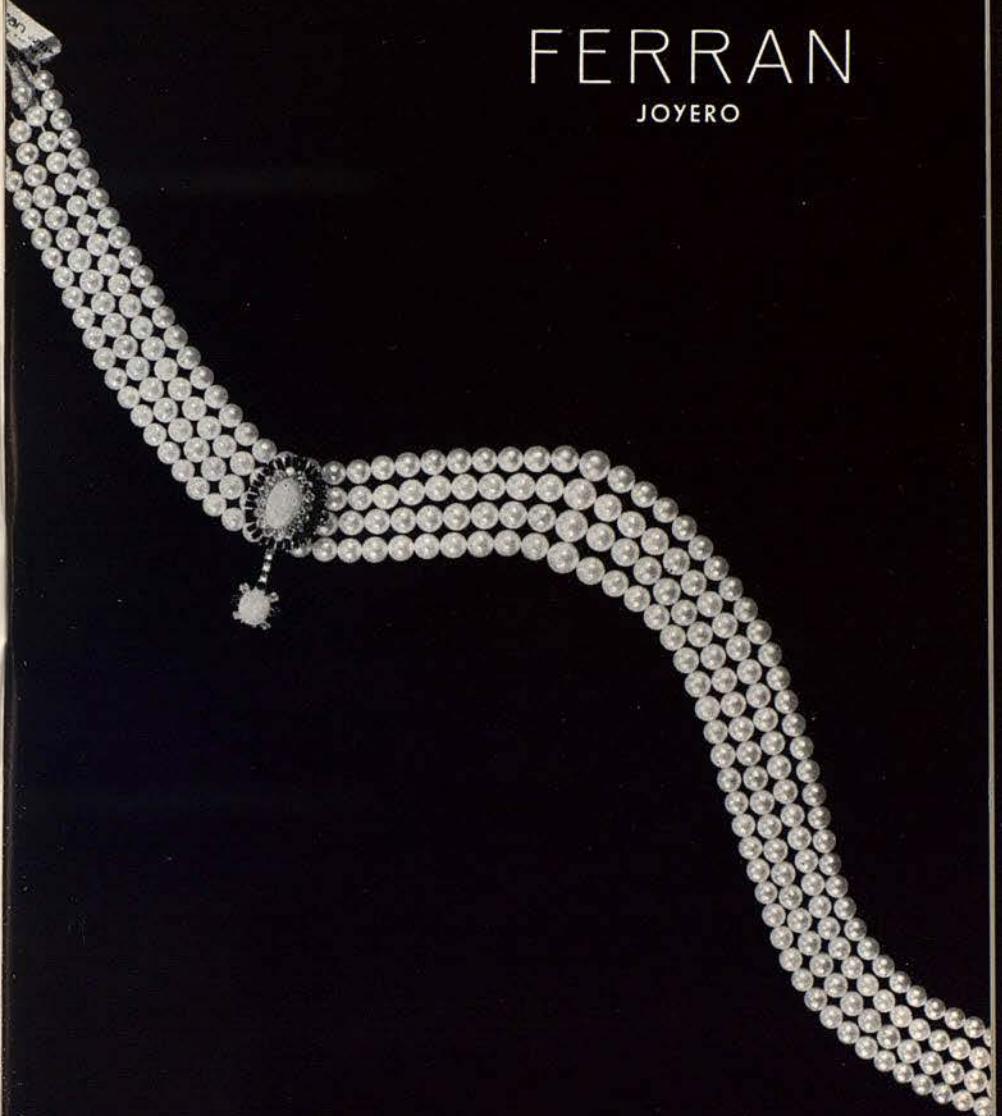
**NUMISMATICA**  **IBERICA, S. A.**

ALGUNOS EJEMPLARES EXTRAIOS  
DEL CATALOGO GENERAL

ORO 917/1000 - 22 quilates



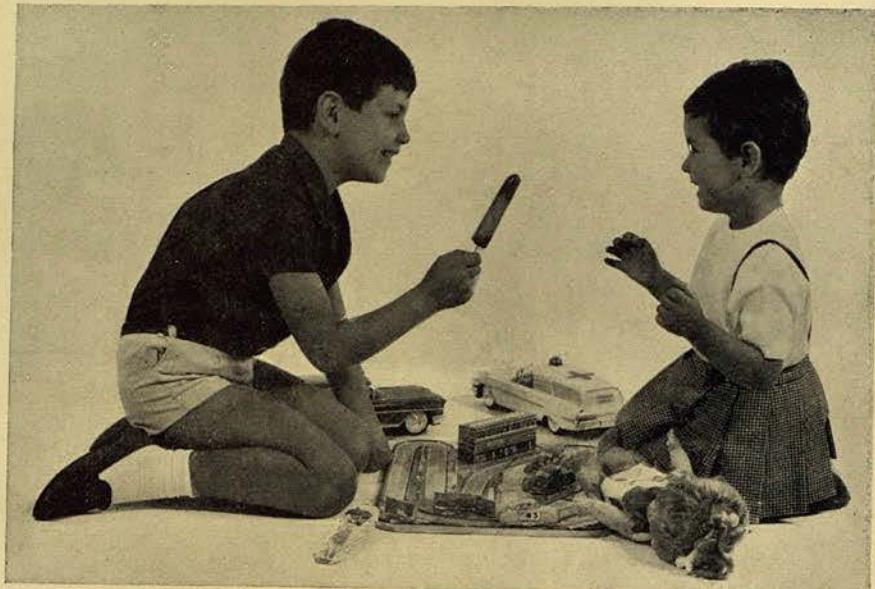
**FERRAN**  
JOYERO



JOYERIA  
PLATERIA  
RELOJERIA

PASEO DE GRACIA, 89 - BARCELONA

UAB  
Universitat Autònoma de Barcelona



## A sus hijos...

les gustan todos los juguetes, y con ellos pasan ratos felices, y a veces se instruyen, pero también les gustan muchísimo los...



*Frigo*  
HELADOS  
BATIDOS FRIGOLAT  
YOGUR FI-FRUIT  
YOGUR NATURAL



TALLERES:  
ROGER DE FLOR, 264  
TELÉFONO 257 0139

GALERIAS PADRÓ, S. A.  
MUEBLES Y DECORACIÓN  
BARCELONA



EXPOSICIÓN:  
PASEO DE GRACIA, 61  
TELÉFONO 215 2007



**Los hombres que dirigen los destinos del mundo llevan relojes Rolex**

Usted conoce sus nombres como el suyo propio. Ha visto sus caras miles de veces en los periódicos. Los ha visto y ha oido sus voces en el cine y por televisión. Sus actos y decisiones influyen en nuestra norma de vida.

No mencionaremos sus nombres ni reproduciremos sus retratos. No sería adecuado hacerlo porque pertenecen a la realeza, o son Jefes de Estado o grandes Caudillos. Pero invitamos a usted a mirar con atención las próximas fotografías que muestra de ellos, sin mencionar su nombre ni trajes. Observe que en la mayoría de los casos llevan un reloj de pulsera. Lo más probable es que ese reloj haya sido fabricado por Rolex de Ginebra.

Nos sentimos orgullosos por el servicio que los relojes Rolex prestan a hombres tan eminentes de todo el mundo. Es innecesario decir que esos relojes funcionan con el más alto grado de precisión y seguridad.



**ROLEX**

Una etapa en la historia de la medida del tiempo

**EL ROLEX "DAY-DATE"**  
 La más notable producción de la rejería, el Rolex Oyster Perpetual "Day-Date". Fabricado exclusivamente en oro de 18 quilates o en platino, con el incomparable brazalete "President". Como todos los Cronómetros Rolex, cada "Day-Date" ha obtenido la más alta distinción de los Institutos Suizos para la comprobación Oficial de los Cronómetros, la mención "Resultados particularmente buenas". Su Precisión absoluta está protegida por la famosa caja Rolex Oyster fabricada en Ginebra por artesanos suizos y garantizada impermeable 100%. La correa tiene cuero cuadrado automáticamente por el rotor Perpetual. La fecha y el día de la semana, escrito con todas sus letras, cambian instantáneamente cada medianoche.

**Vendrell**  
 JOYERO

BARCELONA GLMO FRANCO, 482 RBLA CATALUÑA, 17 RBLA CATALUÑA, 29 RAMBLAS 123 PELAYO, 12 MADRID J. ANTONIO, 26 J. ANTONIO, 55



**Glory**

**las medias de la mujer elegante**

# LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

COMPAÑIA DE SEGUROS REUNIDOS, SOCIEDAD ANONIMA

Domicilio social: Madrid - Alcalá, 39

FUNDADA EN 1864

## MEDALLA DE ORO AL MERITO EN EL SEGURO

Capital social autorizado Ptas. 200.000.000,00  
(Totalmente desembolsado)

### Reservas en 1.<sup>o</sup> de Enero de 1967:

Patrimoniales . . .	642.591.729,36
Matemáticas de Vida.	1.219.425.581,82
Técnicas y Provisiones	2.814.331.146,06

TOTAL DE CAPITAL SOCIAL Y RESERVAS > 4.876.348.457,24

Importe total primas recaudadas en 1966 > 4.627.545.095,00

### SEGUROS DE:

INCENDIOS, VIDA, ACC. AUTOMOVILES, RESPONSABILIDAD CIVIL, ACC. INDIVIDUALES TRANSPORTES, Terrestres, Marítimos y Aéreos, en sus modalidades de Cascos, Mercancías y Valores; ROBO, RIESGOS VARIOS, Cinematografía, Roturas, Pedrisco, Crédito, Ingeniería (Averías de Maquinaria, Constructores, etc.)

Direcciones, Delegaciones, Representaciones y Agencias en: ESPAÑA, FRANCIA, PORTUGAL, BELGICA, EE. UU. DE AMERICA, MARRUECOS (CASABLANCA, NADOR, TANGER Y TETUAN)

### MAS DE UN SIGLO DE EXPERIENCIA ASEGURADORA

SUBDIRECCION EN BARCELONA  
Paseo de Gracia, 21, principal



LUNES, 25 DE DICIEMBRE DE 1967

NOCHE

FUNCION N.<sup>o</sup> 23 DE PROPIEDAD Y ABONO A NOCHES  
TURNO A Y EXTRAORDINARIO

ESTRENO DE

# EL AMOR DE LAS TRES NARANJAS

DE PROKOFIEV

25-28-31

# VidodeART DON JAIME

**CAFETERIA  
PLAZZA**

Tels. 231 60 03 - 231 60 05 - Plaza de Cataluña, 15

**SUS RESOPONES MUSICALES**  
a la salida del GRAN TEATRO DEL LICEO  
Abierto hasta las 4 de la madrugada.

## Su Minuta

Soupe a l'oignon  
Consomé de tortuga  
Pepito de filete  
Pa amb tomàquet i pernil  
Brochette "Don Jaime"  
Emparedado caliente "Vostoff"  
Quiche Lorraine  
Sus combinados  
y vinos de cava



Pellicer & Peña

## EL AMOR DE LAS TRES NARANJAS

Opera en 1 prólogo, 3 actos y 10 cuadros, libreto basado en un cuento de hadas de Carlo Gozzi, y música de Serge Prokofiev

Esta ópera se estrenó en el Auditorium de Chicago el 30 diciembre 1921

### REPARTO:

Personajes

El Rey  
El Príncipe  
La Princesa Clarisa  
Leandro  
Trufaldino  
Pantalón  
El Mago Tchelio  
Fata Morgana  
La Princesa Linette  
La Princesa Nicolette  
La Princesa Ninette  
La Cocinera  
Farfarello  
Esmeraldina  
El Maestro de Ceremonias  
El Heraldo

Intérpretes

ZARKO CVEJIC  
STJEPAN ANDRASEVIC  
MARIJANA RADEV  
JOVAN GLIGORIJEVIC  
FRANJO PAULIK  
NIKOLA MITIC  
DJORDJE DJURDJEVIC  
RADMILA SMILJANIC  
M.<sup>a</sup> CARMEN CUBELLS  
CECILIA FONTDEVILA  
CRISTINA VAZQUEZ  
ALEKSANDAR DJOKIC  
DIEGO MONJO  
BREDA KALEF  
LUIS ARA  
ALEKSANDAR DJOKIC

PRIMEROS BAILARINES

ASUNCION AGUADE-ELISABETH BONET

BAILARIN DE CARACTER  
BAILARINAS SOLISTAS

CRISTINA GUINJOAN-ALFONSO ROVIRA  
FERNANDO LIZUNDIA

ANGELES AGUADE-DOLORES ESCRICHE

M.<sup>a</sup> TERESA MUNTALT-ASUNCION PETIT

Coro general

Cuerpo de baile

MAESTRO DIRECTOR

OSCAR DANON

DIRECTOR DE ESCENA

MLADEN SABLIC

MAESTRO DE CORO

RICARDO BOTTINO

COREOGRAFOS Y MAESTROS DE BAILE:

ANIKA RADOSEVIC

MAESTRO APUNTADOR

Y JUAN MAGRIÑA

ANGEL ANGLADA

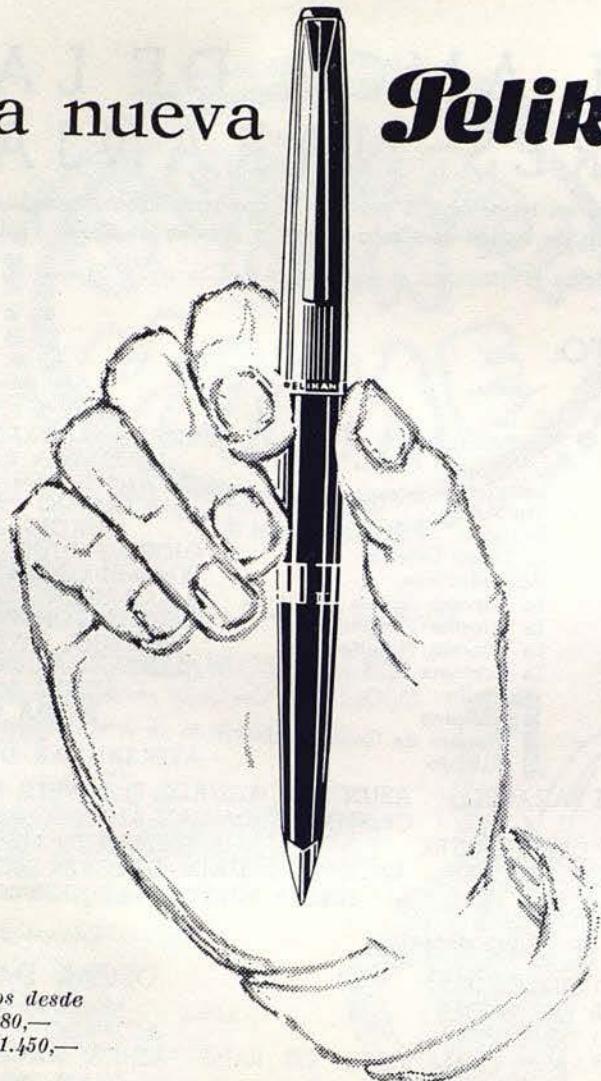
### ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

Decorados de Miomir Denic

Muebles: Miró

Vestuario del Teatro de la Opera de Belgrado y de Peris Hermanos

La nueva **Pelikan**



Modelos desde  
Ptas. 180,—  
hasta 1.450,—

Escriba a gusto  
con la nueva estilográfica  
**Pelikan**

## ARGUMENTO

Lugar y época de la acción: Imaginarios

## PROLOGO

Ante la cortina y dos torres discuten airadamente varios grupos sobre cuál sea el mejor género de espectáculos. La contienda en que intervienen Trágicos, Cómicos, Líricos y Locos, se intensifica hasta que otro grupo, formado por diez Originales, los hace salir del palco escénico, no sin prometer al público que van a presentarle una nueva fórmula teatral: «El amor de las tres naranjas». Un heraldo anuncia el principio de la ofrecida representación: Aparece el Rey de Copas, que se desespera porque su hijo sufre de una incurable melancolía.

## PRIMER ACTO

### CUADRO PRIMERO

Sala en el Palacio Real

El soberano se aflige ante el grave diagnóstico que de la enfermedad de su hijo hacen los doctores. Su confidente Pantalón trata de animarlo, asegurándole que, toda vez que los científicos dicen que si el Príncipe consigue reír se salvaría, le aconseja llamar a Trufaldino, gran comediante, que promete organizar enseguida un brillante espectáculo. Las bruscas maneras de Trufaldino inquietan al Rey, que hace venir a su Ministro Leandro, ordenándole agenciar juegos, máscaras y bacantes. Pantalón no está conforme con la intervención de Leandro, por saber está interesado en la muerte del Príncipe, de acuerdo con Clarisa, la sobrina del Rey.

### CUADRO SEGUNDO

Misteriosamente aparecen, entre relámpagos y truenos, el Mago Celio, protector del Rey, y la Hada Morgana, que vela por Leandro. Ambos personajes, rodeados por un grupo de diablillos, inician una partida de naipes, en la que resulta vencedora Hada Morgana.

### CUADRO TERCERO

Sala del Palacio Real

Clarisa ofrece esposar a Leandro si éste consigue matar al Príncipe. Leandro asegura que hace todo lo posible para lograrlo. Explica que le sirve diariamente prosa indigesta y versos de una agobiante pesadez. Clarisa cree que el sistema es bueno, pero demasiado lento, induciéndole a que recurra a medios más rápidos y seguros, como las armas o el veneno, para asegurarse que muera antes que Trufaldino consiga hacerle reír. De una mesa cercana a los interlocutores cae al suelo un vaso, provocando gran temor en los dos conspiradores. Leandro derriba la mesa, descubriendo que bajo ella se esconde la esclava negra Esmeraldina. Para evitar que ésta pueda divulgar el secreto de sus turbios manejos, quieren hacerla arrestar, pero la negra consigue que ello no se efectúe, revelando que el Hada Morgana, convenientemente disfrazada, asistirá a la fiesta que se prepara y como donde ella está no es posible haya risa, nada deben temer.

## SEGUNDO ACTO

### CUADRO PRIMERO

Cámara del Príncipe

Trufaldino busca en vano la manera de distraer al Príncipe, que tose, se agita y preocupa, acuciado por innumerables dolencias.

A la fuerza consigue Trufaldino que el Príncipe se adorne con el manto, puesto encima de su camisa de dormir y, cargándolo en su espalda, lo lleva a la fiesta.

### CUADRO SEGUNDO

Gran patio del Palacio

Desde una terraza del patio el Rey, el Príncipe y Clarisa asisten al espectáculo. No obstante el celo que pone Trufaldino en divertir a los asistentes con sus chistes y juegos, el Príncipe se aburre, insistiendo en su malestar y dolores. En un ángulo del patio se encuentra el Hada Morgana, disfrazada de vieja mendiga. Trufaldino, irritado por el poco éxito de sus intentos, increpa a la vieja, pretendiendo sea expulsada del lugar. Morgana se rebela contra tal decisión, entablándose un feroz altercado con Trufaldino, que éste acaba dando a la vieja un colosal empujón que la hace caer, piernas al aire, en forma ridícula. El Príncipe prorrumpie en una gran carcajada, que promueve la general algazara entre los asistentes. El Hada se venga maldiciendo al Príncipe y asegurándole se enamorará de tres naranjas y deberá ir a buscarlas en medio de grandes peligros. Inmediatamente el Príncipe quiere salir a buscar las naranjas, que sabe están prisioneras en poder del Hada Creonte. Trufaldino se ofrece a acompañarle. El Rey pretende retener a su hijo, pero ante el temor de que caiga de nuevo en la triste situación melancólica que pone su vida en peligro, le autoriza para que corra la aventura; al acabar de conceder el permiso, cae desvanecido por la desesperación que le causa pensar en los peligros que correrá su querido hijo. El diablo Farfarello coloca un manto sobre el Príncipe y Trufaldino, consiguiendo su rápida y misteriosa desaparición.

# TERCER ACTO

## CUADRO PRIMERO

### **En un desierto**

El Mago Celio evoca a Farfarello, pidiéndole noticias del viaje del Príncipe y Trufaldino. Farfarello los ha encaminado hacia la mansión de la Maga Creonte, que posee las tres naranjas. Celio le pide no les envíe hacia una segura perdición, pero Farfarello se burla de sus palabras y desaparece. Llegan el Príncipe y su acompañante, a los que Celio trata de convencer de que desistan de su empeño, intentando amedrentarles con la descripción de la terrible cocinera que vigila las naranjas y que, sin duda alguna, les matará con sus enormes herramientas. Sus palabras no consiguen hacer abandonar el firme propósito de los expedicionarios y, viéndolos decididos, pretende ayudarles al entregarles una cinta para obsequiar a la cocinera. Llega Farfarello que, practicando de nuevo con su manto los mágicos pasos, hace desaparecer a ambos.

## CUADRO SEGUNDO

### **Patio del Castillo de la Maga Creonta**

Aparecen, guiados por Farfarello, el Príncipe con su inseparable Trufaldino; van buscando la puerta de la cocina para tratar de apoderarse de las codiciadas naranjas, pero les paralizan y espantan los horribles gritos que profiere la cocinera, que no deja de amenazarlos con sus mágicas armas. Tras agitada persecución, consigue atrapar a Trufaldino, que no saldría vivo de sus manos a no contar con la cinta que les dio Celio y que, ofrecida a la cruel hembra, calma momentáneamente su furor. Mientras ésto sucedía, el Príncipe logró entrar en la cocina y apoderarse de las tres fantásticas naranjas.

## CUADRO TERCERO

### **En un desierto**

Llegan en plena noche el Príncipe y Trufaldino que, con gran esfuerzo, arrastran las tres naranjas, que se han hecho extraordinariamente voluminosas. Aunque invocan a Farfarello, su protector diabílico, éste no se presenta. Ambos están fatigadísimos, muertos de sed y sin fuerzas para continuar la marcha. El sueño y el cansancio vencen al Príncipe, que queda dormido. Trufaldino, que no puede resistir más la sed que le abrasa, abre una naranja, de la que surje una bella muchacha que dice llamarse Lineta. También ella tiene sed y pide de beber a Trufaldino; para darle satisfacción aquél abre la segunda naranja, en la que aparece otra hermosa joven que asegura ser Nicoleta, que igualmente reclama bebida, pues muere de sed. Trufaldino no puede socorrer a las muchachas y éstas caen muertas. Asustado por lo ocurrido, Trufaldino huye. Poco después el Príncipe despierta, corta la tercera y última naranja y se encuentra a la Princesa Nineta, espléndidamente hermosa y de un singular atractivo, reconociendo en ella a su eterno ideal. Pero también Nineta moriría abrasada por la sed, de no comparecer en aquel momento los Originales que, provistos de agua, satisfacen su imperiosa necesidad. Calmada la Princesa Nineta después de haber saciado su sed, agradece muy gentilmente al Príncipe haberla rescatado y le solicita vestidos adecuados para poder presentarse en la Corte del Rey. Por los manejos y brujerías del Hada Morgana, la esclava Esmeraldina, al fingir darle la ropa que la Princesa reclamaba, le ha pinchado con una aguja encantada transformando en ratón a la bella Princesa, que desaparece en el acto. Cuando llega acompañado de su padre el Rey, para presentar a éste la joven que desea hacer su esposa, el Príncipe sorprendido y angustiado, descubre que su amada se ha convertido en la negra Esmeraldina; aunque ello también provoca el estupor del Rey, éste dice a su hijo que si le prometió matrimonio, sea ella quien sea, debe cumplir su palabra, por lo que debe unirse a la esclava.

## CUADRO CUARTO

### **Delante del telón cabalístico**

Celio y Morgana discuten, se pelean y se atan, tratando respectivamente de conseguir sus opuestas finalidades, o sea el primero a favor del Príncipe y el Hada contra el mismo. La llegada de un grupo de Originales pone término al debate, pues con sus mañas logran encerrar a Morgana en una torre, impidiéndole así que continúe sus maldades.

## CUADRO QUINTO

### **Sala del Trono del Palacio Real**

Se está preparando la sala y el trono para recibir con todos los honores al Príncipe y a su esposa. Con gran estupefacción de los asistentes, al descubrir los sitiales del trono se advierte en uno de ellos un enorme ratón. El Mago Celio conjura al animal para que retorne a su primitiva forma, lo que sucede enseguida al cambiarse la negra forma del animal por la figura de la bellísima Princesa Nineta, lo que produce gran alegría y contento en el Príncipe, que alcanza así su anhelado amor. En medio de la admiración general de los cortesanos, Trufaldino aprovecha la ocasión para acusar a Esmeralda de ser cómplice de los turbios manejos de Leandro y Clarisa contra la vida del Príncipe, y al comprobar lo fundado de los cargos hechos contra tales intrigantes el Rey les condena a muerte, pero los tres malos consiguen huir ayudados por el Hada Morgana, que los acoje en sus brazos, y todos juntos se precipitan hacia los más profundos avernos. Por fin queda restablecida la normalidad y surge el bienestar, celebrándose con gran alegría y algazara la boda de los jóvenes Príncipes.



**Henryette**

MAQUILLAJE FLUIDO

VERA

COLONIA  
**Siglo  
Oro**

LINEA VERDE

## NOTICIA SOBRE LA OPERA **EL AMOR DE LAS TRES NARANJAS** QUE HOY SE REPRESENTA

En 1918 el músico ruso Serge Prokofiev decidió abandonar su patria y al hacerlo llevaba ya entre sus papeles un esbozo del libreto y hasta algunos números de la ópera «El amor de las tres naranjas».

Su primera intención fue trasladarse a América del Sur, lo que no pudo realizar por no hallar medio en que llegar a tan distante continente, debido a la dificultad de comunicaciones que entrañaba la perduración de la primera guerra europea.

Al verse imposibilitado de efectuar lo que deseaba, opta por dirigirse a Norteamérica, empleando la complicada vía Vladivostok-Japón-Honolulú-New York.

Le mueve a tan complicado desplazamiento su deseo de tener plena libertad y ocasión de dedicar todo su tiempo a la composición, abandonando su hasta entonces habitual y fructífera ocupación de concertista de piano.

Pero al ambientarse en Estados Unidos se da cuenta claramente de algo que ignoraba: así como en Rusia todas las polémicas artísticas giran alrededor de las nuevas tendencias estéticas, mientras que la personalidad del ejecutante es sólo un segundo plano, en América todo lo es el intérprete, existe una fuerte corriente de oposición a lo que signifique novedad o cambio en la tradición musical.

Precisamente le demuestra esta posición la forma en que es recibida su música en Nueva York, ya que la crítica, al enjuiciar el estreno de su «1º Concierto para piano y orquesta», además de motejarle de «cosaco» y de «bolchevique», juzgan severamente su producción, hasta el punto que uno de los más famosos especialistas profiere las siguientes palabras: «Si esto es música, creo preferir la agricultura».

Decepcionado por tal trato abandona la gran metrópoli y se instala en Chicago, donde conoce al Director del Teatro de la Ópera, el italiano Campanini, al que explica está componiendo una ópera basada en libreto

extraído de una obra tipo fábula del dramaturgo veneciano del siglo XVIII Conde Carlo Gozzi, titulada «El amor de las tres naranjas»; el Director se muestra encantado con la noticia, así como con los pequeños anticipos que le puede dar a conocer sobre lo que será la obra, que provista de una vistosa acción mágica, demuestra una ligereza muy agradable, con ribetes de afilado humor.

Pronto llegan a un acuerdo y en enero de 1919 suscriben contrato por el cual el compositor se obliga a tener acabada la obra en el siguiente otoño, poniéndola a disposición de la Empresa para su estreno, empleándose el libreto en francés que había escrito personalmente Prokofiev con la colaboración de Vera Janocopoulos.

Desdichadamente, poco después de concertado el acuerdo, una delicada enfermedad aqueja a Prokofiev y le impide llevar a cabo la obra en el tiempo fijado; de todas formas el retraso no fue mucho, ya que el día 1.<sup>o</sup> de octubre del propio año da fin a su labor y entrega la partitura al Teatro de la Ópera.

Inmediatamente se procede a la pertinente distribución de papeles y planificación de los múltiples ensayos que exige la complicación de la obra y las dificultades de la partitura, pero acontece entonces el fallecimiento del Director Campanini, y todo lo por éste previsto queda en suspenso hasta que sea aprobado por su sucesor. Cuando se designa el nuevo Director puede Prokofiev advertir enseguida que éste no tiene prisa ni tampoco interés alguno por estrenar «El amor de las tres naranjas»; se producen摩擦es e incluso se llega a considerar la posibilidad de un pleito, aun sin recurrir a este medio extremo, el estreno queda aplazado, «sine die». Pero en 1921 se abre un nuevo horizonte a los deseos del compositor al ocupar la dirección del Teatro de la Ópera la soprano escocesa Mary Garden, la inolvidable creadora de «Louise» y «Pelleas et Melisande», que se muestra ferviente partidaria de Prokofiev y de su obra, que asegura estrenará enseguida.

Cumple puntualmente su promesa programando sin pérdida de tiempo los necesarios ensayos, cuidando se trabaje con ahínco hasta lograr se efectúe la primera representación el día 30 de diciembre de 1921, en la que la obra alcanza un gran triunfo.

A la vista del magnífico resultado del estreno se pretende transformar en nacional el éxito de Chicago y para ello el Teatro de la Ópera de aquella ciudad prepara cuidadosamente su Compañía para que ofrezca unas solemnes representaciones de la nueva ópera de Prokofiev en el «Metropolitan» de Nueva York, pero como no se admite que una ciudad rival, mucho menor, y artísticamente de rango inferior, pueda engullirse de una obra estremada allí, la crítica de Nueva York, con rara unanimidad, la ataca declarándola sin importancia. Este fallo adverso frenó de manera indiscutible las posibilidades de difusión de esta ópera que, curiosamente, tampoco podía ser bien acogida en Rusia, a pesar de haberse reintegrado a ella Prokofiev, por tratarse de obra escrita en la época que no sólo su autor vivía fuera de su patria, sino que hasta existían discrepancias ideológicas entre el mismo y el criterio político oficial, y aunque «El amor de las tres naranjas» fue representada el año 1927 en Moscú y Leningrado, la consigna general consistió en no atribuirle importancia alguna, tal como se venía haciendo con todas las obras de arte que no estuvieran dentro de la ortodoxia oficial.

Pero surgió algo inesperado y completamente desusado: el triunfo universal, brillante y rotundo alcanzado por la «Suite para Orquesta» (Opus 33 bis) de Prokofiev, que consiste en seis fragmentos o frescos hábilmente extraídos de la partitura de la ópera por su autor, es decir que mientras de ordinario lo que se afirma es la ópera y de su éxito puede sobrevenir la divulgación de ciertos fragmentos, en el caso contemplado fue al contrario, ya que esta «Suite» fue la que dio conocimiento en todo el orbe artístico de la existencia de una ópera que, por razones extramusicales, no había merecido la aceptación a que le hacían acreedora sus muchos méritos y bellezas.

# NUVOFONDO

Avda. Generalísimo, 449 - Teléfono 230 08 85 - Barcelona (11)

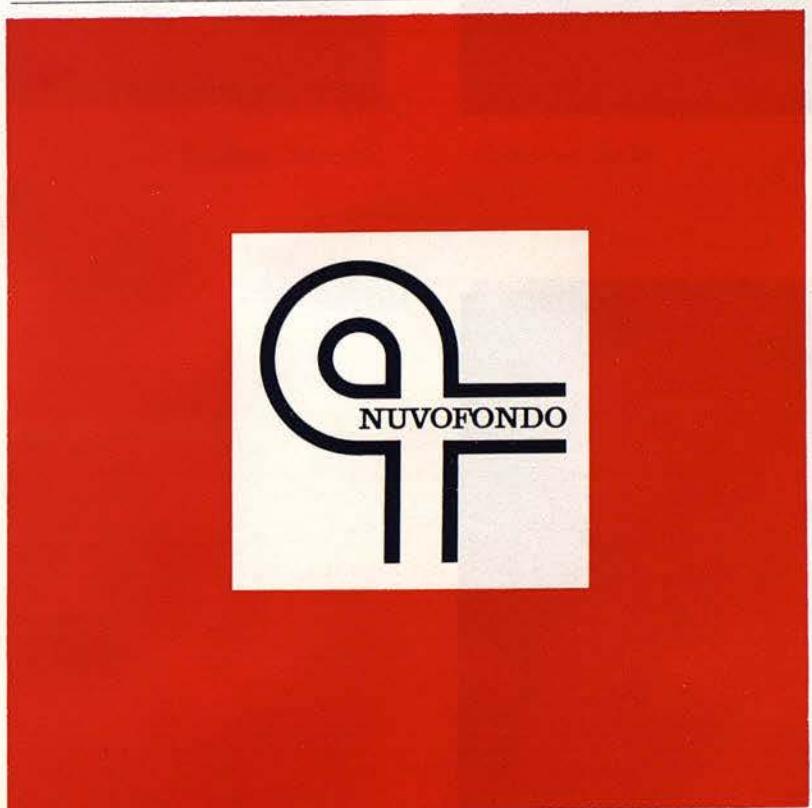
EL PRIMER FONDO ESPAÑOL  
DE INVERSIÓN MOBILIARIA

Se ha dicho con razón que Prokofiev había querido con su ópera presentar «un espectáculo musicalizado y una música visualizada», teniendo como primerísimo objetivo la risa, ya que el carácter de la obra permite que ésta sea la verdadera protagonista. Pero es conveniente advertir que si ésto es lo que imaginó y seguramente quiso el célebre compositor, llegó momento en su partitura en que no pudo desoír la llamada del lirismo, pues la gran escena del Príncipe y Ninette es uno de los pasajes amorosos, más sinceramente pasionales de la lírica del presente siglo, ya que en ella el autor, dejando de lado la farsa escénica, así como el cartón y falsos oropeles que la circundan, descubre a dos seres humanos que metamorfoseando su naturaleza de muñecos, surjen y vibran como dos personas corrientes, sometidas como todos los humanos a las leyes del amor y la pasión, y que ante la fuerza de sus sentimientos abandonan el «pudor de la expresión».

La declamación ligera que se emplea alcanza un perfecto equilibrio entre voces e instrumentos, queriendo ser una reacción contra el expresionismo musical que reinaba en la época de su estreno, a la vez que un afortunado ensayo de una nueva fórmula operística por muchas razones meritaria.

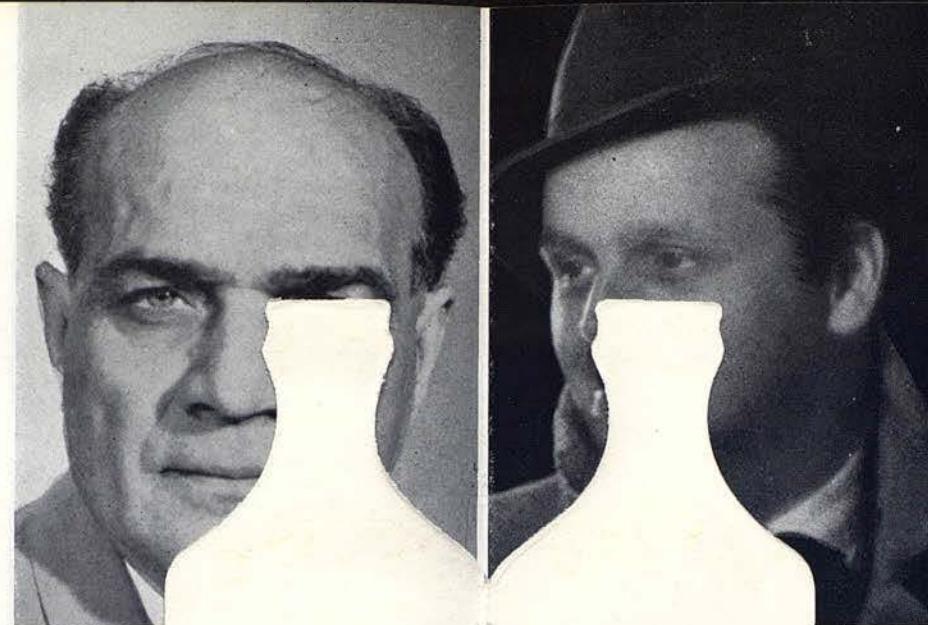
Cuánto y cuán fecundo camino es el recorrido por Prokofiev desde que a los siete años de edad estrenaba en un pequeño teatrito familiar su primera obra musical, precisamente una ópera titulada «El gigante», hasta el comentado estreno de «El amor de las tres naranjas» en Chicago cuando acababa de alcanzar los treinta años.

Si su catálogo se ve ennoblecido por muchas obras de extraordinario valor (para citar sólo las más destacadas: «Concierto para piano y orquesta», «Sinfonía Clásica», los ballets «Cenicienta» y «Romeo y Julieta», la bellísima fábula «Pedro y el lobo», música para películas, etc.), entre sus obras líricas se eleva y toma un rango excepcional esta delicia de humor y de novedad que hoy se representa en este Gran Teatro.





ZARKO CVEJIC



JOVAN GLIGOROVIC



NIKOLA MITIC



STJEPAN ANDRASEVIC

VIDAR DJOKIC

Franjo Paulik



## SUS COCKTAILS CON GINEBRA

### BRONX

1/2 GILBEY'S DRY  
GIN. 1/4 Vermouth  
Cinzano Rojo. 1/4 Ver-  
mouth Cinzano Seco.  
El jugo de media na-  
ranja. Mézclese bien  
en coctelera antes  
de servirlo.

### JOHN'S

1/4 GILBEY'S DRY  
GIN. 1/4 Vermouth  
Cinzano Rojo. 1/4  
Scotch Whisky Spey  
Royal. 1/4 Dubonnet.  
Agítese bien en cock-  
telera.

### GIN FIZZ

1 ½ GILBEY'S DRY  
GIN. El jugo de me-  
dio limón. Una cu-  
charada de azúcar.  
Mézclese bien en  
cocktelera con hielo  
picado y sírvase en  
vaso grande con cu-  
bitos de hielo y si-  
fón.

### IKE

9/10 GILBEY'S DRY  
GIN. 1/10 Vermouth  
Cinzano Seco. Ador-  
nar con una aceituna.



DJORDJE DJURDJEVIC



CRISTINA VAZQUEZ



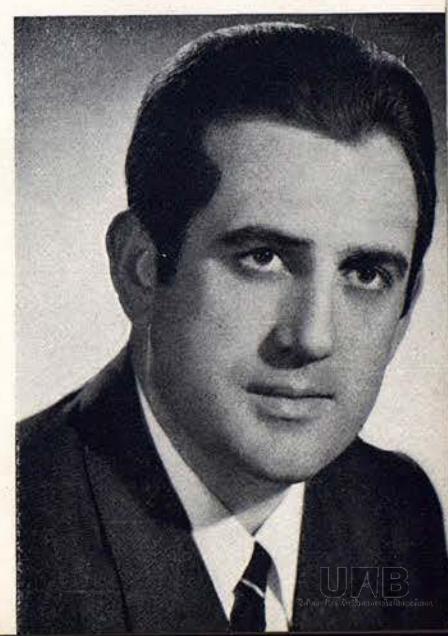
M. CARMEN CUBELLS



CECILIA FONTDEVILA



Diego Monjo



Luis Ara



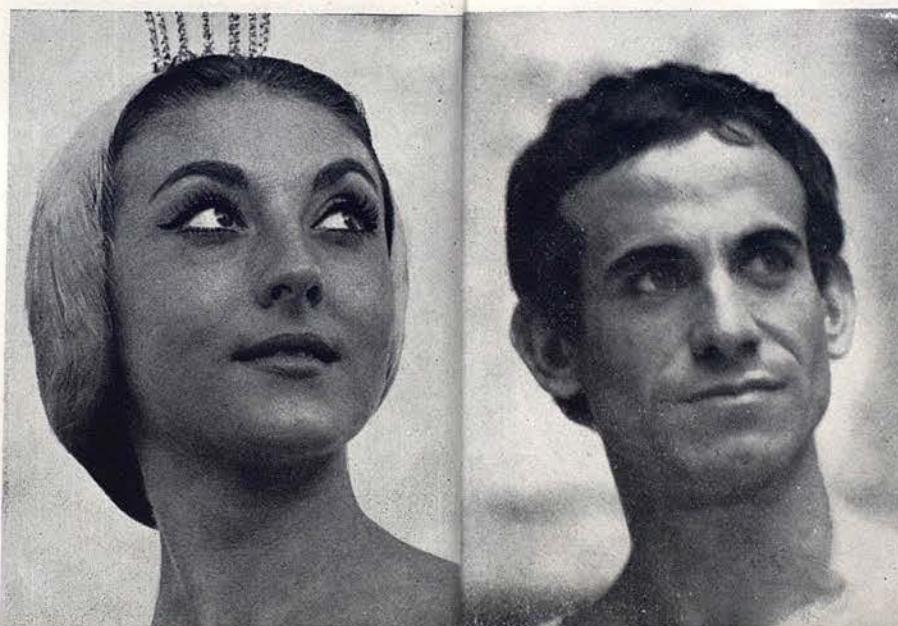
ASUNCION AGUADE



ELISABETH BONET



ALFONSO ROVIRA



CRISTINA GUINJOAN

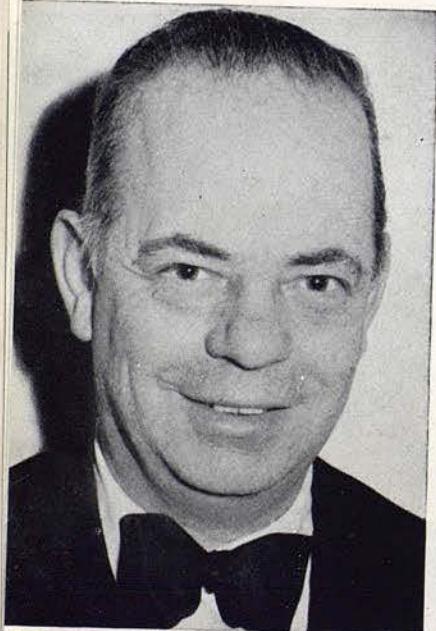
FERNANDO LIZUNDIA

ANIKA RADOSEVIC





RICARDO BOTTO



ANGEL ANGLADA



JUAN MAGRÍNA



batena, s. a

ZODIAQUITOS es una joya realizada en oro y oro blanco con brillantes, en un diseño exclusivo para broche, colgante de pulsera y portallaves.

Compruébese al dorso esta marca en relieve:



De venta sólo en joyerías.

# ZODIAQUITO

la más simpática joya de aniversario ¡¡Regálela!!

**UAB**

Universitat Autònoma de Barcelona

ETAPAS Y FECHAS IMPORTANTES  
EN LA VIDA Y EN EL ARTE DE

# SERGE PROKOFIEV



**1891**

Nace en Ekaterinoslav el día 23 de abril.

**1904**

Ingresa en el Conservatorio de San Petersburgo.

**1905-1913**

Durante diez años estudia todas las ramas de la música teniendo por maestros a los célebres compositores Rimsky-Korsakov, Tcherepnine y Liadov.

**1914**

Da a conocer sus primeras obras, que revelan grandes ambiciones a la par que un amplio sentido inconformista. Llamó la atención su «1º Concierto para piano y Orquesta (op. 10)», aunque sus exmaestros lo hallasen poco ortodoxo por las novedades introducidas en acordes, tonalidades y melodías.

Poco después, habiendo alcanzado al fin de su carrera en el Conservatorio los primeros premios de composición, piano y dirección de orquesta, presenta su «2.º Concierto para piano y Orquesta», con el que obtiene el premio Rubinstein.

Visita Londres, en donde tiene ocasión de conocer a Serge Diaghilev, que le encarga la música de un ballet para su célebre Compañía. Retorna a Rusia al declararse la primera guerra europea.

**1915**

Aunque Rusia es uno de los países en guerra, por ser hijo de viuda Prokofiev no se ve sujeto al servicio militar y continúa trabajando en sus composiciones.

**1916**

Diaghilev no acepta el ballet que por su encargo ha realizado Prokofiev, alegando que el tema elegido, la antigua civilización Seytha, no es apto para ser coreografiado. Ante esta posición Prokofiev transforma su partitura en una suite para orquesta que es estrenada el día 20 de enero en San Petersburgo recibiendo desfavorables críticas.

**1917**

Da a conocer en su patria sus recientes obras, el «Concierto n.<sup>º</sup> 1 para violín y orquesta» y la «Sinfonía Clásica». Soportando mal las restricciones que el nuevo régimen de Rusia imponía a su libre espíritu creador, decide abandonar su patria para dirigirse a América del Sur, con excusa de celebrar allí una gran gira de conciertos.

**1918**

No habiendo podido hallar medio en que trasladarse a América del Sur, debido al conflicto bélico en que vivía el mundo, tras un largo periplo que le conduce al Japón y Hawái llega y se instala en los Estados Unidos. En Nueva York se presenta dando a conocer varias de sus obras en un recital de piano. Los críticos alaban su maestría del teclado, pero disienten ásperamente del modernismo de sus obras.

**1919**

Esperando hallar mejor acogida, se traslada a Chicago donde el director del Teatro de la Ópera le encarga una ópera sobre el argumento de Carlo Gozzi «El amor de las tres naranjas». Terminada ésta, no se llega a representar por las dificultades que encierra.

**1921**

Sólo al hacerse cargo del Teatro de la Ópera de Chicago la célebre soprano Mary Garden, se produce el estreno de dicha ópera, que es bien acogida.

**1924-32**

Prokofiev abandona Estados Unidos, pasando a radicarse en París, en donde continúa componiendo obras importantes, entre ellas la ópera «El Ángel de fuego», los ballets «Pas d'acier», «El hijo pródigo» y «Sur de Borystheme», «Sinfonía n.<sup>º</sup> 4» y el Concierto n.<sup>º</sup> 5 para piano y orquesta.

Es de remarcar que en 1927 realiza una extensa gira de conciertos en Rusia, donde es muy bien acogido.

**1933-34**

Decide retornar a la URSS, lo que realiza poco después. Desde entonces su música sufre la influencia de la ideología soviética y trabaja mucho para finalidades específicas del régimen. De esta época son las partituras para las películas «Teniente Kije» y «Alexander Nevsky», varias series de canciones y el cuento sinfónico «Pedro y el lobo».

**1935-40**

Se le considera la encarnación del ideal más elevado del arte soviético y el más capacitado para interpretar fielmente la historia y cultura rusas. En estos años termina el ballet «Romeo y Julieta» y dos suites sinfónicas sobre el mismo.

pour  
l'homme  
de qualité

**1941**

Cuando se produce la invasión alemana en Rusia vive Prokofiev cerca de Moscú y se halla ocupado en la composición del Ballet «Cendrillon». Ante el cariz que toma la guerra abandona la producción teatral, dedicándose a elaborar marchas militares y cantos populares patrióticos.

Más adelante vuelve a sus tareas sinfónicas, pero sin dejar de reflejar en ellas el sentimiento patriótico. La «Sinfonía Sinfónica 1941» es su primera obra importante en que se refleja el choque guerrero, luego acomete la «Sonata para piano n.º 7» (también llamada «Sonata de Stalin-grado»), que le proporciona el premio Stalin.

**1943**

Presenta la «Sinfonía n.º 5», que conoce un extraordinario éxito tanto en su país como en el mundo occidental.

**1945**

Después de un largo esfuerzo, da término a la ópera «Guerra y Paz», de gran ambición y enormes proporciones, ya que en sus cinco actos intervienen más de sesenta personajes. El libreto, inspirado en la homónima novela de Tolstoi, es de su segunda esposa Myra Mendelson y expone la invasión napoleónica en Rusia, alcanzando un nuevo sentido después del fracaso alemán al pretender reeditar aquella aventura.

**1951**

Sus últimas obras importantes fueron el ballet «Flor de piedra» y la «7.ª Sinfonía».

**1953**

Fallece en Moscú el día 4 de marzo a consecuencia de una hemorragia cerebral.



*Signorucci*

Eau de Toilette desde 150 pts  
After-shave " 130 "

NINA RICCI  
UAB  
Universitat Autònoma de Barcelona



**DUX-Rafel**  
JERSEYS DE PRESTIGIO  
INTERNACIONAL

## ANECDOTAS SOBRE PROKOFIEV

Y LA OPERA QUE HOY SE REPRESENTA

● Afirmó Prokofiev en uno de sus escritos que «es difícil escribir una ópera sobre un tema soviético, ya que aquí hay un público nuevo, con sentimientos nuevos y en el que las nuevas costumbres hacen inútiles y extraños los procedimientos propios de la ópera clásica».

● Prokofiev fue ante todo un gran trabajador, para él fue siempre el máximo sacrificio dejar de laborar. Entre las varias dichas de la vida, consideraba la mejor, más completa y esencial «la alegría de crear», en cambio si, por la razón que fuese, incluso por prescripción médica, se veía obligado a interrumpir durante un día su esfuerzo, decía (ha sido un día vacío y sin placer».

● El carácter rudo y poco sociable de Prokofiev no era propicio a ligar amistades, escapaba de todo lo que significase reunión, peño o grupo. Su acidez de juicio igualmente le alejaba de sus colegas, pues eran frecuentes en él, reflexiones como las siguientes, precisamente extracadas por un biógrafo suyo francés, que con él convivió durante su larga estancia en París:

«No ha habido un músico francés de primer plano desde Chabrier y Bizet».

«Claudio Debussy? —Es gelatina, música absolutamente invertebrada».

«¿Erik Satie? —Un truco».

«El único en Francia que sabe lo que hace es Ravel».

● Al encargarle Diaghilev un ballet, le dijo: «Escriba una música que verdaderamente pueda ser calificada de rusa», a lo que añadió «en materia de arte debe aprender a odiar, sino su música perderá toda la personalidad», contestando en seguida Prokofiev. «Así lo que se logra es tener un pobre y estrecho espíritu».

Son el perfume de la mujer "chic"



JOYA • NUEVA MAJA

## CATALOGO DE LAS OPERAS DE SERGE PROKOFIEV

SEGUIDAS DEL AÑO Y CIUDAD EN QUE FUERON ESTRENADAS

EL AMOR DE LAS TRES NARANJAS: 1921, Chicago.

EL JUGADOR: 1929, Bruselas.

SIMEON KOTKO: 1940, Moscú.

GUERRA Y PAZ (1.<sup>a</sup> versión): 1942, Leningrado.

LOS ESPONSALES EN EL MONASTERIO: 1946, Leningrado.

UN HOMBRE DE VERDAD: 1948, Leningrado.

EL ANGEL DE FUEGO: 1955, Venecia.



# Infanta

UN ESTABLECIMIENTO DE VANGUARDIA EN ESPAÑA

## Tout pour la Femme

ALTA COSTURA - "PRET A PORTER"  
TRAJES DE NOCHE Y COCKTAIL  
Colección exclusiva INFANTA  
(Otoño-Invierno 1967-1968)

ALTA ZAPATERIA - LENCERIA  
GENERO S DE PUNTO

## gimnasio

MODERNO Y ELEGANTE  
(sólo para señoritas)

Sauna finlandesa (auténtica), Ducha escocesa, Unterwassermassage, Panternal.  
CULTURA FISICA con Profesora especialista en gimnasia sueca.

CLASES ESPECIALES PARA NIÑAS

## belleza

TRATAMIENTOS FACIAL Y CORPORAL  
(senos, flacidez, mentón, reuma) maquillajes  
Y una plantilla de especialistas franceses,  
a la altura de los mejores de Europa.  
ALTA PELUQUERIA, PELUCAS, POSTIZOS,  
PEINADOS LINEA INFANTA

**Avenida Infanta Carlota, 134**  
(junto Plaza Calvo Sotelo)



# NOTICIARIO

● Esta noche la Compañía Nacional de Yugoslavia, con sede en el Teatro de la Opera de Belgrado, estrena en nuestro escenario la obra de Sergei Prokofiev «El amor de las tres naranjas», de la que dicha Compañía logra una auténtica creación, aplaudida en bien diversos países. La trama de esta obra, basada en un cuento de hadas de Carlo Gozzi, hace que su representación sea especialmente apta para el ambiente festivo de estas fechas. Dirige la obra el maestro Oscar Danon y cuida del movimiento escénico Mladen Sablic. Al frente del extenso reparto figuran, entre los de otros cantantes de primera categoría, los nombres de Radmila Smiljanic, Marijana Radev, Zarko Cvejic y Stjepan Andrasevic.

● La última representación de «La Dama de Pique», de Tchaikowsky, en la versión que tanto éxito ha logrado esta temporada, está prevista para mañana martes, Festividad de San Esteban, en función de tarde. El reparto será el mismo de anteriores representaciones, a excepción de la parte de «Lisa», que será interpretada por la soprano Radmila Smiljanic, en lugar de Radmila Bakocevic, a la que sus numerosos compromisos han obligado a abandonar nuestra ciudad antes de lo previsto.

● Las últimas representaciones de «El amor de las tres naranjas» tendrán lugar el jueves día 28 por la noche y el domingo 31 por la tarde, interpretada al igual que esta noche por la Compañía del Teatro de la Opera de Belgrado.

● Para el próximo día 3 de enero, miércoles, en función correspondiente al Turno B, se anuncia la reposición de la ópera de Flotow «Marta», interpretada por la Compañía titular del Teatro de la Opera de Mainz, que acaba de obtener en nuestro Gran Teatro un resonante éxito con las representaciones de «Der Freischütz». Dirigirá estas representaciones el Barón Wolf D. von Winterfeld y cuidará de la presentación escénica Leo Nedomansky.

# PROXIMAS FUNCIONES

Martes, 26 de diciembre 1967, tarde a las 5,30

8.<sup>a</sup> de Propiedad y Abono a Tardes

Ultima representación de

**LA DAMA DE PIQUE** DE TCHAIKOWSKY

por la Compañía Nacional de Yugoeslavia, Teatro de la Opera de Belgrado, con Radmila Smiljanic, Marijana Radev, Breda Kalem, Ljubomir Bodurov, Jovan Gligorigevic y Nicola Mitic.

Mtro. Dir.: Oscar Danon - Dir. Esc.: Mladen Sablic

---

Jueves, 28 de diciembre 1967, noche a las 9,30

24.<sup>a</sup> de Propiedad y Abono a Noches - Turno B

Ultima en función de noche de

**EL AMOR DE LAS TRES NARANJAS**

DE PROKOFIEV

por los mismos intérpretes de esta noche

---

Domingo, 31 de diciembre 1967, tarde a las 5,30

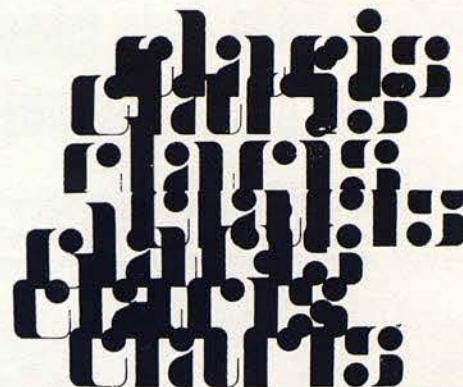
9.<sup>a</sup> de Propiedad y Abono a tardes

Ultima representación de

**EL AMOR DE LAS TRES NARANJAS**

DE PROKOFIEV

con el mismo reparto de esta noche



LLIBRERIA PAPERERIA  
DIARIS I REVISTES

VIALAIETANA 82 | BARCELONA 10 | TEL: 2217136

literatura - art - ciència  
llibres infantils  
obres de caràcter general

fons especialitzats  
en llibres de política  
nacional i estrangera

llibres d'economia  
publicacions de l'administració de l'estat  
organismes públics, corporacions i entitats  
premsa internacional, nacional i comarcal

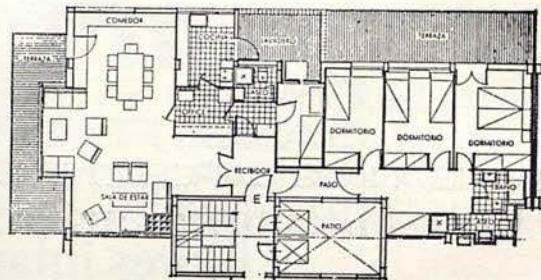
CLUB DE DIVULGACIÓ LITERÀRIA  
SECCIÓ DE CREDIT  
orientació bibliogràfica

claris

# **Adáptese Ud. a vivir cómodamente en pleno Barcelona**

## **SIN servicio doméstico**

En este tipo de piso →  
con aire acondicionado,  
parquet, balconeras de  
aluminio, etc.



Desde las terrazas de los dos edificios de este señorial conjunto urbanístico (de Renta Limitada) se contempla un espléndido panorama de piscinas, palmeras y jardines, alrededor de los cuales y en su subsuelo están instalados - para uso exclusivo de sus propietarios - los siguientes servicios:

**Garaje, Limpieza domiciliaria, Lavandería, Supermercado, Guardería infantil, Juegos para niños, Permanencia para estudios, Enfermeras, Botones, Restaurante de Self-Service y a la carta, Piscinas, Club, T.V., Sala de conferencias, etc.**



**información  
y venta,**

en la misma obra, Paseo  
Manuel Girona, 7 al 21  
o en

**EDIFICIOS PEDRALBES, S.A.**

Via Augusto, 124 (Plaza Malling) - Tel/Fax 228 43 11





PELETERIA

Loura

PASEO DE GRACIA, 121  
TELEFONO 2171843 - BARCELONA



¿Quiere usted un maquillaje transparente y ligero

Eija "Base Ultra Fine", crema fluida coloreada, impalpable, transparente, invisible. Se extiende fácilmente y colorea sin espesar, justo lo suficiente para hacer desaparecer las imperfecciones de la epidermis sin impedir la respiración. Rostro de terciopelo, mejillas satinadas, piel mate: para estar maquillada sin parecerlo. Base Ultra Fine, ¡suave, suave, suave!



suave para su piel?

**Base Ultra-Fine**

5 tonalidades:  
Pastel Beige,  
Pastel Rose,  
Beige,  
Beige Rose, Sepia

**Harriet Hubbard Ayer**

UAB  
Universitat Autònoma de Barcelona

*le reco-*  
*mienda el*  
**Paer lavavajillas**  
**Miele®**



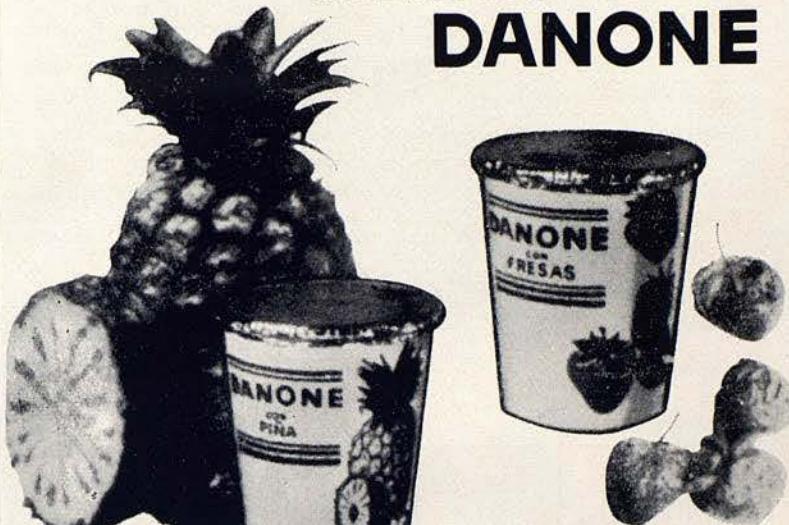
*Confíenos su lista de boda*

**Paer**

Avda. Generalísimo, 590 - Tel. 2271403+  
 Travesera de Gracia, 10 Tel. 228 94 60

DISTRIBUIDOR EN BARCELONA DE LA MEJOR MARCA EUROPEA

**OTRA NOVEDAD  
 DANONE**



Dos nuevas especialidades DANONE con frutas naturales

**CON PIÑA**

Estas especialidades DANONE constituyen una nueva gama de sus mundialmente famosos productos, en los que se asocia la extraordinaria calidad del "verdadero yoghourt" y el delicado sabor de la fruta fresca. Dos nuevos productos DANONE el especialista mundial del yoghourt.

**DANONE**





EN TODOS LOS  
QUIOSCOS Y LIBRERIAS

### EL MUNDO DE LOS MUSEOS

VOLUMENES PUBLICADOS

- 1 EL PRADO/Madrid
- 2 GALLERIA DEGLI UFFIZI/Florencia
- 3 KONINKLIJK MUSEUM VOOR SCHONE  
KUNSTEN/Ambres
- 4 ART INSTITUTE/Chicago
- 5 KUNSTMUSEUM/Basilea
- 6 NATIONAL GALLERY/Washington

FINCAS

J. Carbonell Vilanova

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

Ronda S. Pedro, 46  
BARCELONA

Teléfono 231 48 26  
(Tres líneas)

EL CHAMPAN CON TITULO  
QUE DA UN NUEVO TONO  
A SU OBSEQUIO NAVIDEÑO

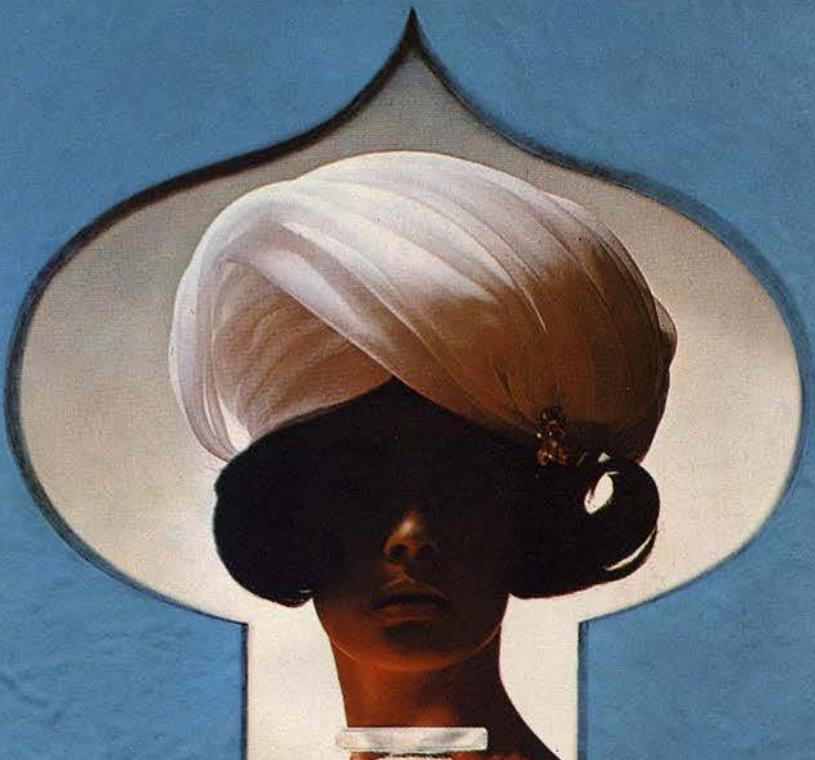


Caja de 12, 6 y 3 botellas



LA PUBLICIDAD DE  
ESTE PROGRAMA HA  
SIDO CONFIADA A  
**PUBLICIDAD KLEIN**  
TELEFONO 210.58.92

EMIR  
perfume de  
*Dance*



**BEBÉ**

**MEDIAS  
SPORT  
Y  
CALCETINES**



**UAB**  
Unidad Académica de la Bienal